

TRUSSARDI  
OROLOGI



# TRUSSARDI

OROLOGI

Благодарим вас за доверие, которое вы нам оказали, выбрав изделие марки TRUSSARDI.

Рекомендуем внимательно изучить инструкции, приведенные в настоящем документе, чтобы правильно использовать Ваши часы.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

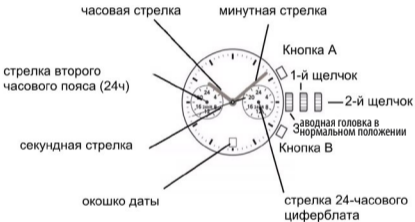
日本語

中文

РУССКИЙ

## ЦИФЕРБЛАТ И ФУНКЦИИ ЗАВОДНОЙ ГОЛОВКИ И КНОПОК

---



## РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК ЦИФЕРБЛАТА ВТОРОГО ЧАСОВОГО ПОЯСА

\* После установки или замены батарейки перед тем, как устанавливать время, убедитесь, что стрелка циферблата второго часового пояса находится в положении "0" находится в положении "0" [24 часа].

\* Если стрелка циферблата второго часового пояса не находится в положении "0", чтобы вернуть её в исходное положение нужно выполнить следующую процедуру:

1) Оттянуть заводную головку в положение второго щелчка (VD31)

2) Удерживать нажатыми одновременно кнопки А & В в течение не менее 2 секунд, затем отпустить кнопки.

\* Стрелка циферблата второго часового пояса передвинется и вернётся в предыдущее положение.

3) Нажимать кнопки А или В, чтобы установить стрелку циферблата второго часового пояса в положение "0".

\* Кнопка А: стрелка циферблата второго часового пояса передвигается в направлении по часовой стрелке.

Кнопка В: стрелка циферблата второго часового пояса передвигается в направлении против часовой стрелки.

\* Стрелка циферблата второго часового пояса передвигается быстро, если соответствующая кнопка удерживается нажатой.

4) Вернуть заводную головку в нормальное положение.

## УСТАНОВКА МЕСТНОГО ВРЕМЕНИ

1) Оттянуть заводную головку в положение второго щелчка (VD31) / первого щелчка (VD32), когда секундная стрелка находится в положении 12 часов.

2) Поворачивать заводную головку для установки часовой и минутной стрелок. (убедиться, что стрелка 24-часового циферблата установлена правильно).

3) Вернуть заводную головку в нормальное положение в соответствии с сигналом точного времени.

### Примечания :

\* Стрелка 24-часового циферблата перемещается в соответствии с часовой стрелкой.

\* Смена даты происходит в полночь. При установке часовой стрелки следует убедиться в правильном соблюдении AM/PM режима, используя как индикатор стрелку 24-часового циферблата.



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ВТОРОГО ЧАСОВОГО ПОЯСА

При переезде в страну или регион другого часового пояса, выполните соответствующую корректировку часовой стрелки циферблата второго часового пояса:

[Быстрая установка второго часового пояса]

- 1) Заводная головка в нормальном положении.
- 2) Скорректировать время, нажимая кнопки А или В.  
Кнопка А: - 1 час / нажатие  
Кнопка В: + 1 час / нажатие

[Точная установка второго часового пояса]

1) Оттянуть заводную головку в положение второго щелчка (VD31), когда секундная стрелка находится в положении 12 часов.

2) Скорректировать время, нажимая кнопки А или В.

Кнопка А: - 10 минут / нажатие  
Кнопка В: + 10 минут / нажатие

3) Вернуть заводную головку в нормальное положение в соответствии с сигналом точного времени.

## УСТАНОВКА ДАТЫ

- 1) Оттянуть заводную головку в положение первого щелчка .
- 2) Поворачивать заводную головку до появления нужной даты.
- 3) Вернуть заводную головку в нормальное положение.

### Примечания :

\* Не следует устанавливать дату в период с 9:00 P.M. до 1:00 A.M. В противном случае возможно, что дата не будет установлена правильно. Если необходимо установить дату именно в этот период, сначала изменить время на некоторое время назад, установите дату и затем верните правильное время.



# ГАРАНТИЯ

Срок гарантии два года. Чтобы воспользоваться гарантией, необходимо предъявить уполномоченному продавцу или в сервисном центре правильно заполненный международный гарантийный талон (INTERNATIONAL WARRANTY CARD), в котором при покупке продавец ставит печать и дату, вместе с кассовым чеком. Гарантия не распространяется на дефекты, появившиеся в результате повреждений (удар, раздавливание и т.п.), использования не по назначению, применения нерекондуемых батареек, оставленных в часах разряженных батареек, несанкционированных переделок, ремонта или вмешательства. Кроме того, гарантия не распространяется на: батарейки, стекла, ремешки, выцветание плакировки или цветного покрытия, последствия нормального износа и старения часов. Гарантийное обслуживание должно выполняться в уполномоченных Сервисных центрах, в противном случае гарантия аннулируется.

Маркировка водонепроницаемости (water resistant) действительна только для новых часов, поступивших с завода. Герметичность корпуса в соответствии с требованиями DIN 8310. В соответствии с законодательным декретом № 206 – 06/09/2005 все часы Trussardi выполнены из гипоаллергенной стали 304/316L в полном соответствии с действующими итальянскими и международными нормами. Изделия изготовлены по эксклюзивному дизайну Morellato, исключительное право на их продажу принадлежат Morellato SpA, юридический адрес via Commerciale, 29 - 35010 Fratte di S. Giustina in Colle (PD) Italia – код НДС 13442590157.

Обозначение	Рис. 1	Рис. 2	Рис. 3	Рис. 4	Рис. 5
Корпус часов	Мытье, дождь, брызги	Душ	Купание	Плавание	Погружение без аквалапа
Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Водостойкость 3 ATM	Да	Нет	Нет	Нет	Нет
Водостойкость 5 ATM	Да	Да	Да	Нет	Нет
Водостойкость 10 ATM	Да	Да	Да	Да	Да
Водостойкость 20 ATM	Да	Да	Да	Да	Да

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ



В соответствии со статьей 13 Законодательного декрета n°151 от 25 июля 2005 года «Выполнение Директив 2002/95/CE, 2002/96/CE и 2003/108/CE относительно снижения использования опасных веществ в электрооборудовании и утилизации отходов» символ перечеркнутого контейнера для мусора на приборах означает, что по истечении срока службы прибор должен быть утилизирован отдельно от других типов отходов. Вышедшие из строя приборы потребитель должен сдавать в специальные центры сбора электротехнических отходов, либо вернуть продавцу при приобретении новых аналогичных товаров, в отношении один к одному. Такая система дифференцированного сбора отходов и последующей их переработки и захоронения на экологических полигонах помогает предупреждать возможное отрицательное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, и способствует повторному использованию материалов, из которых изготовлены приборы. Неправильная утилизация приборов потребителем влечет за собой административную ответственность в соответствии с Законодательным декретом n°22/1997 (статья 50 и последующие).

## **СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**

Ближайший сервисный центр можно найти на сайте [www.luxezone.ru](http://www.luxezone.ru), [www.watchservicecenter.it](http://www.watchservicecenter.it), в разделе контакты.

# INTERNATIONAL WARRANTY CARD

## Ref./Warranty n.

Международный гарантийный талон

Sales date/Data de la vente/ Verkaufsdatum/ Data di vendita /  
Fecha de venta/ Data de venda / 销售日期 / 販売日 / Дата  
продажи

Seller / Vendeurs / Verkäufer / Venditore / Vendedor / Vendedor /  
卖方 / 推销点/ Продавец

Keep this document for those services covered by the warranty.

Conservez ce coupon pour bénéficier de la garantie.

Dieses Blatt für die Garantieleistungen aufbewahren.

Conserva questa carta per i servizi di garanzia.

Conserva este certificado para los servicios cubiertos por la garantía.

Fique como sta tarjeta para obter os serviços de garantia.

本書は保証の際に必要となりますので大切に保管して下さい。

请保留该凭条以便获取相关质量保证服务

Сохранять этот документ для гарантийного обслуживания.





42499040026